

hotel

★★★★

Pecko - Pokol

Predjedlá

Előételek

Vorspeisen

Starters

- | | | | | |
|----|------|--|--------|-------|
| 1. | 120g | Zakázané ovocie - Tatársky biftek s hriankami Tiltott gyümölcs - tatár bífisztek pirítóssal Verbotenes Obst – Beefsteak Tatar mit Toast Forbidden Fruit – tatar beefsteak with toast | 7,80 € | (1,3) |
| 2. | 120g | Husacia pečeň na rošte s broskyňami a hriankami Grillezett libamáj sárgabarackkal és pirítóssal Gegrillte Gänseleber mit Pfirsich und Toast Grilled goose liver with Peach and toast | 9,20€ | (1) |

Polievky

Levesek

Suppe

Soup

- | | | | | |
|----|--------|---|--------|-------|
| 3. | 250 ml | Slepačí vývar s cestovinami Húsleves csirkehússal és tészttával Hühnerbrühe mit Nudeln Chicken soup with Vermicelli | 2,00 € | (1,3) |
| 4. | 400 ml | Rybacia polievka Halászlé Fischsuppe Fish Soup | 2,90 € | (4) |
| 5. | 400 ml | Fazuľová polievka „Jókai“ Jókai bableves „Jókai“ Bohnenesuppe Bean soup „Jókai“ | 2,90 € | (1) |
| 6. | 250 ml | Polievka podľa dennej ponuky Napi leves Tagessuppe Soup of the day | 2,00 € | |

hotel

★★★★

Peklo - Pokol

Jedlá z bravčového mäsa

Sertéshúsból készült ételek
Specialität aus Schweinfleisch
Pork Meals

| | | | |
|-----|-------|---|--------|
| 7. | 150 g | Bravčový Pfeffer Steak <i>(bravčová panenka)</i> Sertés Pfeffer Steak <i>(sertésszűz)</i> Pfeffer Steak vom Schwein <i>(Medailons vom Schwein)</i> Pfeffer Steak <i>(boneless pork loin)</i> | 7,20 € |
| | | (1,3) | |
| 8. | 150 g | Jedlo „Satana“ <i>(karé plnené s údeným kolenom a syrom, pikantná omáčka)</i> „Sátán étke“ <i>(sajttal és fűstölt csülökkel töltött karaj, csípős mártással)</i> „Satans Essen“ <i>(Kotelett gefüllt mit geräucherte Stelze, Scharfe Sauce)</i> „Satan´s meal“ <i>(chop stuffed with smoked knee, hot sauce)</i> | 7,10 € |
| | | (1) | |
| 9. | 150 g | Bravčová panenka s husacou pečienkou a s omáčkou z červeného vína Sertésszűz libamájjal vörösboros mártásban Schweinfleish mit Rotweinsauce und Gänseleber Pork with red wine sauce with foie liver | 9,10 € |
| | | (1,3) | |
| 10. | 150 g | Čertova pochůtka <i>(slanina, bravčová panenská, kuracie prsia, kuracia pečëň, šampiňóny, červené víno)</i> Ördög csemegéje <i>(szalonna, sertésszűz, csirkemell, csirkemáj, gomba, vörös bor)</i> Devil's delicatessen <i>(Speck, Schweinfleisch, Hühnerburst, Hühnerleber, Rotwein)</i> Devil's delicacy <i>(bacon, pork meat, chicken breast, chicken liver, red wine)</i> | 7,80 € |
| | | (1) | |

Jedlá z hovädzieho mäsa

Marhahúsból készült ételek
Rindfleisch-Gerichte
Beef Dishes

| | | | |
|-----|-------|---|---------|
| 11. | 200 g | „Oko pekla“ Sviečkovica s enciánom a čučoriedkou <i>(steak)</i> „Pokol szeme“ <i>(béliszín, enciánsajt, áfonya)</i> „Augen der Hölle“ <i>(Steak, Enzian Käse, Heidelbeeren)</i> „Eye of Hell“ <i>(steak, enzian, blueberries)</i> | 15,60 € |
| | | (7) | |

hotel

★★★★

Pe k l o - P o k o l

| | | | |
|-----|-------|--|---------|
| 12. | 200 g | „Steak Budapest“ <i>(sviečkovica s husacou pečeňou a s hráškom)</i> „Budapest Steak“ <i>(bélszín libamájjal és borsóval)</i> „Steak Budapest“ <i>(Rinderfilet mit Gänseleber und Erbsen)</i> „Steak Budapest“ <i>(tenderlion with goose liver and peas)</i> | 14,80 € |
| 13. | 200 g | Steak na „poľovnícky spôsob“ <i>(sviečkovica s omáčkou z lesných húb)</i> Steak vadász módra <i>(bélszín gombamártással)</i> „Jäger Steak“ <i>(mit Pilzsauce)</i> „Hunter´s Steak“ <i>(with mushroomsauce)</i> | 14,70 € |

(1)

Jedlá z hydiny

Szárnyasok

Geflügel

Poultry Meals

| | | | |
|-----|-------|--|--------|
| 14. | 150 g | Kurací steak s mozzarellou <i>(cuketa, paradajky)</i> Csirkesteak mozzarellával és paradicsommal <i>(cukkini, paradicsom)</i> Hühnerburst mit Mozzarella <i>(Tomato, Zucchini)</i> Chicken steak with mozzarella <i>(tomato, zucchini)</i> | 7,90 € |
| 15. | 150 g | Plnené kuracie prsia so šunkou a s nivovou omáčkou Sonkával töltött csirkemell niva mártásban Hühnerburst mit Gorgonzola sauce, gefüllt mit Schinken Chicken breast with gorgonzola sauce, stuffed with ham | 6,90 € |
| 16. | 150g | Kuracie prsia s hríbovo-smotanovou omáčkou a cestovinami „Penne“ Csirkemell gombás-tejszínes mártással „Penne“ tésztaival Hühnerbrust mit Champignon-Sahne-Sauce und pasta „Penne“ Chicken breast with mushroom-cream sauce and pasta „Penne“ | 7,20 € |

(7)

(1,7)

(1,3,7)

hotel

★★★★

Pe k l o - P o k o l

Jedlá z rýb

Halételek

Fisch Spezialitäten

Fish meal

| | | | | |
|-----|------|--|---------|-------|
| 17. | 200g | <p>Steak z lososa s dusenou zeleninou a holandskou omáčkou</p> <p>Lazacsteak párolt zöldséggel és hollandi mártással</p> <p>Lachssteak mit gedünstete Gemüsen und Hollandaise Sosse</p> <p>Salmon steak with parboiled vegetables and Hollandaise sauce</p> | 12,40 € | (3,4) |
| 18. | 10g | <p>Filé z kapra v korenenej kôre</p> <p>Pontyfilé fűszerkéregben</p> <p>Pfeffer Karpfenfilet</p> <p>Pepper crust carp fillet</p> | 0,40€ | (1,4) |
| 19. | 170g | <p>Pečený zubáč s hráškem a smotanovo-rybacím velouté</p> <p>Sült süllő zöldborsóval és tejszínes hal-veloutével</p> <p>Gegrillter Zander mit Erbsen und Fisch-cream Velouté</p> <p>Grilled Zander with pea and fish-cream velouté</p> | 9,60 € | (4,7) |

Vegetariánske jedlá.

Vegetariánus ételek

Vegetarische Gerichte

Vegetarian Meals

| | | | | |
|-----|-------|---|--------|---------|
| 20. | 120 g | <p>Vyprážený encián s čučoriedkami a s jablkami</p> <p>Rántott encián almával és áfonyával</p> <p>Panierter Encian mit Blaubeeren</p> <p>Fried Encian with blueberry jam</p> | 6,40 € | (1,3,7) |
| 21. | 200 g | <p>Brokolica na masle s holandskou omáčkou</p> <p>Vajon párolt brokkoli hollandi mártással</p> <p>Broccoli mit Butter mit Sauce Hollandaise</p> <p>Broccoli on butter with Hollandaise sauce</p> | 5,70 € | (3,7) |
| 22. | 300g | <p>Grilovaná zelenina s omáčkou z modrého syra</p> <p>Grillezett zöldség kéksajt mártással</p> <p>Gegrilltes Gemüse mit dem Blaukäse Sauce</p> <p>Grilled vegetables with the bluecheese sauce</p> | 5,90 € | (1,7) |

hotel

★★★★

Pecko - Pokol

Saláty

Salaták

Salaten

Salads

- | | | | |
|-----|-------|--|--------|
| 23. | 350g | Kuracie kúsky marinované v pomarančovej šťave s čerstvým miešaným šalátom <i>(Narancslében pácolt csirkefalatkák friss vegyes salátával)</i> Hähnchenteile in Orangensaft mariniert mit frischen gemischten Salat Chicken pieces marinated in orange juice with fresh mixed salad | 6,60 € |
| 24. | 350 g | Grécky šalát <i>(feta, hlávkový šalát, paprika, paradajky, uhorky, červená cibula, olivy)</i> Görögsaláta <i>(fetasajt, fejes saláta, paprika, paradicsom, uborka, hagyma, olivabogyó)</i> Griechischer Salat <i>(Feta-Käse, Paprika, Salat, Tomato, Gruken, Zwiebeln, Oliven)</i> Greek salad <i>(feta cheese, lettuce, pepper, tomatoes, cucumbers, onion, olives)</i> | 5,30 € |

(7)

Dezerty

Desszertek

Süßspeisen

Deserts

- | | | | |
|-----|-------|---|-------------|
| 25. | 150 g | Šomlovské halušky Somlói galuska Somlauer Nockerl Desert „Somlói” | 2,70 € |
| | | | (1,3,5,7,8) |
| 26. | 200g | Sladké pokušenie <i>(omáčka z lesných plodov s vanilkovou zmrzlinou)</i> Édes kísértés <i>(vanília fagyalt erdei gyümölcsmártással)</i> Süße Versuchung <i>(Berry Sauce und Vanilleeis)</i> Sweet temptation <i>(berry sauce and vanilla ice cream)</i> | 2,90 € |
| | | | (7) |
| 27. | 200g | Palacinky podľa výberu (čokoládové, tvarohové, džemové) Palacsinta kívánság szerint (csokis, túrós, ízes) Palaschinken Ihrer Wahl (Schokolade, Quark, Marmelade) Pancakes of your choice (chocolate, chestnut, jam) | 2,50 € |
| | | | (1,3,7) |

hotel

★★★★

Pecko - Pokol

Studené omáčky

Hideg mártások

Kalte Sauce

Cold sauces

| | | |
|------|--|--------|
| 50 g | Cesnakový - Fokhagymás - Knoblauchsauce - Garlic Sauce | 0,90 € |
| 50 g | Bylinkový - Fűszeres – Kräutersauce- Herb Sauce | 0,90 € |
| 50 g | Tatárska omáčka – Tartármártás- Sauce Tartare-Tartar Sauce | 0,70 € |
| 50 g | Kečup - Kecsap - Ketchup | 0,60 € |

Prílohy

Köreték

Beilagen

Side Orders

| | | | |
|-----|-------|--|--------|
| 28. | 200 g | Dusená ryža Párolt rizs Gedünsteter Reis Parboiled Rice | 1,10 € |
| 29. | 200 g | Varené zemiaky Főtt burgonya Gekochte Kartoffeln Boiled potatoes | 1,10 € |
| 30. | 200 g | Opekané zemiaky Sült burgonya Bratkartoffeln Roast potatoes | 1,20 € |
| 31. | 200 g | Hranolky Hasáburgonya Pommes Frites French fries | 1,30 € |
| 32. | 200 g | Anglická zelenina Angol zöldség Englishce Gemüse English – vegetables | 1,30 € |
| 33. | 200 g | Grilovaná zelenina Grillezett zöldség Gegrillte Gemüse Grilled vegetables | 2,00 € |

Prílohové šaláty

Saláták

Salate

Salads

| | | | |
|-----|-------|---|--------|
| 34. | 150 g | Miešaný šalát Vegyes saláta Gemischter Salat Mixed salad | 1,10 € |
| 35. | 150 g | Kapustový šalát Káposztasaláta Krautsalat Coleslaw | 0,90 € |
| 36. | 150 g | Paradajkový šalát Paradicsomsaláta Tomatensalat Tomato salad | 1,10 € |
| 37. | 100 g | Kyslé uhorky Savanyú uborka Saure Gurke Pickles cucumbers | 1,00 € |
| 38. | 150g | Šalát podľa sezónalnej ponuky Idénysaláta Jahreszeitsalat Salad from Seasonal Deals | 1,10 € |

hotel

Pecko - Pokol

Nápojový listok

Itallap

Getränkekarte

Beverage Card

Vermuty

| | | |
|-------|---------|--------|
| 1 dcl | Martini | 2,00 € |
| 1 dcl | Campari | 4,30 € |
| 1dcl | Vermut | 1,60 € |

Likéry

| | | |
|-----|---------------------|--------|
| 4cl | Absint Hills | 2,60 € |
| 4cl | Cointreau | 2,60 € |
| 4cl | Malibu | 1,80 € |
| 4cl | Kahlúa | 2,00 € |
| 4cl | Becherovka | 1,80 € |
| 4cl | Fernet stock | 1,80 € |
| 4cl | Fernet stock citrus | 1,80 € |
| 4cl | Unicum. | 2,80 € |
| 4cl | Jägermeister | 2,60 € |
| 4cl | Baileys | 2,50 € |
| 4cl | Vaječný Likér | 1,60 € |

Whiskey, Bourbon

| | | |
|-----|---------------|--------|
| 4cl | Ballentines | 2,70 € |
| 4cl | Jim beam | 3,00 € |
| 4cl | J. Walker red | 2,70 € |
| 4cl | Jack Daniels | 3,50 € |
| 4cl | Chivas regal | 4,50 € |
| 4cl | Tullamore Dew | 3,80 € |

Brandy, Cognac

| | | |
|-----|-----------------------------------|--------|
| 4cl | Karpatské Brandy special V.S.O:P. | 2,70 € |
| 4cl | Metaxa ***** | 2,40 € |
| 4cl | Metaxa ***** | 3,00 € |
| 4cl | Martel V.S.O.P | 4,50 € |
| 4cl | Hennessy V.S. | 4,50 € |

hotel

★★★★

Pe k l o - P o k o l

Destiláty

Desztilátok

Spirits

| | | |
|-----|--|--------|
| 4cl | Bošácka Slivovica zlatá 52% | 2,00 € |
| 4cl | Marsen - rôzne druhy - 100% Fruit Spirit | 3,50 € |
| 4cl | Delícia - rôzne druhy | 3,50 € |
| 4cl | Svrček-Szicsek - -rôzne druhy | 3,00 € |
| 4cl | Zwack Wilmos (hruška) | 2,30 € |
| 4cl | Vodka Nicolaus | 1,70 € |
| 4cl | Vodka Finlandia | 2,20 € |
| 4cl | Vodka Absolut | 2,50 € |
| 4cl | Gin Nicolaus | 1,80 € |
| 4cl | Beefeater Gin | 2,20 € |
| 4cl | Tequila Olmega Silver | 2,50 € |
| 4cl | Tequila Olmega Gold | 3,00 € |
| 4cl | Bacardi Rum | 2,30 € |
| 4cl | Havana club (Rum) | 2,40 € |

Sümité vína

Pezsgő

Schaumweine

Sparkling wines

| | | |
|-------|--|---------|
| 0,75l | Hubert club (sekt - polosladké, suché) | 8,50 € |
| 0,75l | Hubert de luxe (sekt) | 11,00 € |

Vína stolové

Asztali borok

Tischwein

Table wine

| | | |
|-------|---|--------|
| 1 dcl | Biele stolové - Fehérbor - Weißwein - White wine <i>Podľa dennej ponuky!</i> <i>Napi kínálat szerint!</i> <i>Nach dem Tägliches Angebot!</i> <i>According to daily offer!</i> | 1,00 € |
| 1 dcl | Červené stolové – Vörösbor – Rotwein - Red wine <i>Podľa dennej ponuky!</i> <i>Napi kínálat szerint!</i> <i>Nach dem Tägliches Angebot!</i> <i>According to daily offer!</i> | 1,20 € |

hotel

Peško - Pokol

Pivá

Sör

Bier

Beer

Čapované - Csapolt - Bier vom Fass - Draft beer

0,25l Heineken - malé 0,90 €

0,5l Heineken - veľké 1,70 €

Fľaškové- Üveges sörök- Flaschenbier - Bottled beer

0,33l Zlatý Bažant 1,60 €

0,33l Zlatý Bažant (tmavý) 1,60 €

0,33l Zlatý Bažant (nealkoholický) 1,60 €

0,33l Zlatý Bažant Radler 1,60 €

Nealkoholické nápoje

Alkoholmentes italok

Alkoholfrei Getränke

Non-Alcoholic Beverages

0,33l Coca-Cola Zero ,Coca Cola, Fanta, Sprite 1,30 €

0,25l Tonic 1,30 €

0,20l Cappy 1,40 €

(pomaranč, multivitamín, jahoda, hruška, ríbezľa, marhuľa)

0,20l Cappy 1,60 €

(100%/ jablko, ananás, antioxidant)

0,20l Nestea 1,50 €

(aloe vera, citrón, marhuľa)

0,33l Romerquelle 1,30 €

(sýtená, nesýtená)

0,25l Bonaqua 1,00 €

(sýtená, jemne sýtená, nesýtená)

0,10l Sóda 0,25 €

hotel

Pe k l o - P o k o l

Teplé nápoje

Meleg italok
Heißgetränke
Hot drinks

Káva Mövenpick of Switzerland

Kávék
Kafe
Coffee

| | |
|--|--------|
| Espresso (7 g káva, 5 g cukor) | 1,60 € |
| Cappuccino (7 g káva, 5 g cukor, 1 dcl mlieko) | 1,80 € |
| Caffe latte (7 g káva, 5 g cukor, 1 dcl mlieko) | 1,90 € |
| Čoko latte (7 g káva, 5 g cukor, 1,5 dcl mlieko, 0,5 dcl čokoládový toping) | 2,20 € |
| Viedenská káva (7 g káva, 5 g cukor, 40 g šľahačka) | 1,90 € |
| Alžírská káva (7 g káva, 5 g cukor, 2 cl vaječný likér, 40 g šľahačka) | 2,60 € |
| Írská káva (7 g káva, 5 g cukor, 2 cl Ballantines, 40 g šľahačka) | 3,20 € |
| Dekafaffe - bezkofeinová káva (7 g káva, 5 g cukor) | 1,70 € |
| Horúca čokoláda | 1,90 € |
| Horúca čokoláda so šľahačkou | 2,30 € |

Čaj

Tea
Tee
Tea

| | |
|------------------------------------|--------|
| Čaj Eilles (1,5g čaj, 2x 5g cukor) | 1,70 € |
|------------------------------------|--------|

Doplňky

Kiegészítők
Zubehör
Accessories

| | |
|---|--------|
| 5 g Cukor – Zucker- Sugar | 0,10 € |
| 1 cl Smotana do kávy (Maresi) – Tejszín – Kaffeesahne – Creamer | 0,20 € |
| 15 g Med – Méz – Honig – Honey | 0,40 € |
| 40 g Šľahačka – Tejszínhab – Schlagsahne – Whipped cream | 0,30 € |

Príloha k jedálnemu lístku.

Podľa výnosu platného od 1.2.2008 vydaného
ministerstvom zdravotníctva a min. pôdohospodárstva
Slovenskej republiky uvádzame zoznam alergénov
(v jedálnom lístku sú označené pri jednotlivých jedál s číslami v zátvorkách):

- (1) Obilniny obsahujúce lepok (t. j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut a výrobky z nich.)
- (2) Kôrovce a výrobky z nich.
- (3) Vajcia a výrobky z nich.
- (4) Ryby a výrobky z nich.
- (5) Arašidy a výrobky z nich.
- (6) Sójové zrná a výrobky z nich.
- (7) Mlieko a výrobky z neho.
- (8) Orechy, ktorými sú mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich.
- (9) Zeler a výrobky z neho.
- (10) Horčica a výrobky z nej.
- (11) Sezamové semená a výrobky z nich.
- (12) Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10mg/l vyjadrené ako SO₂
- (13) Vlčí bôb a výrobky z neho.
- (14) Mäkkýše a výrobky z nich.

Polovičné dávky sú ohodnotené 70% zo základnej ceny jedál.

Váha jedál je udávaná v surovom stave.

Hmotnosti prílohy pri jedlách sú uvedené v jedálnom lístku pri prílohách.

Fél adag étel 70%-os árral van értékelve az alapárból.

A feltüntetett súlyok a nyers ételekre értendők.

Az ételekhez feltüntetett köreteknek a súlyát megtalálják a köretek között.

Die halben Portionen werden mit 70% des Grundpreises bewertet.

Half portion are sold at 70% of the original price.